



Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad

Contenido

- 2** Descripción
- 2** Esta herramienta te ayudará a responder las siguientes preguntas de investigación
- 3** Ejemplos de uso
- 3** Duración de la implementación
- 3** Materiales
- 4** Metodología
- 5** Conceptos utilizados en esta guía
- 5** Referencias
- 6** Anexos

Autores

Israel Navarrete¹ • Erik Delaquis² • Stef de Haan³

¹ Centro Internacional de la Papa, Quito, Ecuador

² Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), oficina de la República Democrática de Laos

³ Centro Internacional de la Papa (CIP), Lima, Perú

Contacto

Erik Delaquis: E.delaquis@cgiar.org

Stef de Haan: s.dehaan@cgiar.org

Reconocimiento

Este trabajo fue realizado y financiado por el programa de Investigación en Raíces, Tubérculos y Bananas (RTB), y apoyado en su continuidad por la iniciativa NATURE+ del CGIAR (<https://www.cgiar.org/initiative/12-nature-positive-solutions-enhancing-productivity-and-resilience-safeguarding-the-environment-and-promoting-inclusive-community-growth/>). Además, este trabajo se realizó con el apoyo de Instituto del Bien Común (IBC), la Federación de Comunidades Nativas Yanesha (FECONAYA) y la Universidad Daniel Alcides Carrión (UNDAC), de Cerro de Pasco, Perú.

Herramientas de Rikuy Agrobio que se pueden combinar

Ficha #04

Listado rojo
cuantitativo

Ficha #06

SIG
participativo

Ficha #08

Aprendizaje basado
en proyectos

Descripción

Entender el estado de la agrobiodiversidad de un área de interés es crítico para poder conservarla o usarla en el futuro. Sin embargo, en ocasiones, el tiempo y la falta de recursos limitan el entendimiento profundo de las dinámicas de la agrobiodiversidad. De allí la necesidad de tener una herramienta que permita obtener esta información de manera rápida y confiable. El Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad, como el nombre lo indica, permite tener un panorama general expeditivo de cómo se encuentra la agrobiodiversidad de un cultivo o de grupos de cultivos en un área de interés o estudio (Delaquis y de Haan, 2019). Para ello se vale de una serie de cuestionarios que se aplican a diferentes actores. Una de las características de esta herramienta es que está estandarizada por lo que también permite

comparar diferentes casos de estudio y obtener lecciones más profundas. Asimismo, permite saber cuánto de su agrobiodiversidad conocen y usan las personas. La información obtenida a través de esta herramienta puede usarse para estimar índices de diversidad (ejemplo: riqueza de la agrobiodiversidad) (Sthapit et al., 2006) o priorizar lugares donde se deben establecer proyectos de conservación. De esta manera, el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad contribuye a obtener un inventario inicial y ágil, reduciendo así los impactos de la falta de tiempo y de recursos que limitan la posibilidad de hacer un inventario más exhaustivo.

A continuación se describe cómo implementar el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad.



Esta herramienta te ayudará a responder las siguientes preguntas de investigación:

¿Qué variedades de un cultivo existen y predominan en la zona?

¿Cómo manejan los agricultores y las agricultoras la diversidad de un cultivo determinado?

¿Cómo se encuentra distribuida la agrobiodiversidad en los campos de agricultores presentes en el área de estudio?

¿Cuáles son los problemas que influyen en el estado de la agrobiodiversidad en los campos de agricultores?



Ejemplos de uso

Esta herramienta se ha usado para conocer la agrobiodiversidad de yuca (*Manihot esculenta*) en la zona de selva del departamento de Pasco, en Perú (Delaquis y de Haan, 2019), donde se pudo identificar 166 tipos de yuca usadas por los agricultores en 12 comunidades. La expresión “tipos de yuca” se refiere a materiales que necesitan investigaciones adicionales para ser reconocidos como variedades. Estos tipos de yuca se venden en los mercados locales o regionales, usualmente para uso doméstico, sea cocinados, asados o fritos, y para elaborar masato, una bebida fermentada que tiene significado social y espiritual para el pueblo Yanesha.

Duración de la implementación

Realizar un Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad va a depender de los objetivos del proyecto, del área, del número de agricultores y agricultoras involucradas en el estudio y del número de cultivos. Sin embargo, se puede implementar en un lapso de:



Materiales

Esta herramienta se puede usar a través de celulares, tabletas u hojas impresas en papel. Los materiales que se necesitan son:



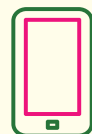
Carta de la institución para explicar a las autoridades locales el propósito del Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad



Carta para obtener el consentimiento informado previo de las personas que van a ser entrevistadas



Lista de personas que serán encuestadas o marco muestral



Tableta, celular o cuestionarios impresos



Cargador para tableta o celular



Grabadora



Cámara fotográfica



GPS



Un incentivo pequeño para las personas que serán encuestadas y que brindarán su tiempo. Consultar a las partes interesadas locales sobre el tipo de incentivo más apropiado.

Metodología

Para implementar el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad se recomienda seguir los siguientes pasos (Delaquis y de Haan, 2019):

PRIMER PASO

Realizar una visita al área de estudio y conversar con sus líderes. En esta visita se deben presentar los objetivos del proyecto e intercambiar ideas acerca de cómo éste puede alinearse con los intereses y expectativas de las autoridades locales y la población. Además, esta visita es para encontrar objetivos comunes ya que, en ocasiones, los objetivos del proyecto no se encuentran alineados con los de los participantes del estudio. En caso de que los impulsores del sondeo aún no conozcan la región, esta visita también es una oportunidad para familiarizarse con la geografía, la historia del área (incluyendo aspectos políticos, sociales y económicos), las condiciones agrícolas de la zona y las formas como los participantes del estudio se refieren a la agrobiodiversidad.



Reunión con agricultoras y agricultores para compartir los objetivos del proyecto y encontrar puntos de interés con las autoridades locales. ©Luz Bernardo.

SEGUNDO PASO

Luego de concertados los objetivos, se seleccionan diferentes “personas clave” del área de estudio. Dependiendo del objetivo del proyecto, estas personas pueden ser aquellas que tengan más experiencia con la agrobiodiversidad de la zona, confianza de la población o mayor conocimiento del territorio. Pueden existir otros criterios para seleccionar a las personas clave, incluido el género. Se invitará a estas personas clave a participar de una encuesta corta para obtener información preliminar acerca del estado de la agrobiodiversidad en el área de estudio. En

el Anexo 1 se incluye un cuestionario que puede usarse como ejemplo para encuestar a las personas clave. Se sugiere que el cuestionario contenga las siguientes secciones:

- Información básica
- Características generales de la persona clave
- Reconocimiento de lugares donde existe una alta diversidad

TERCER PASO

Usando la información de la visita al área de estudio y las respuestas de las personas clave, se realizará un cuestionario para hacer el Sondeo Rápido de la Agrobiodiversidad y encuestar a los participantes del proyecto. Se puede seguir como ejemplo el cuestionario del Anexo 2 de esta guía. Antes de implementar el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad se debe obtener la evaluación de un Comité de Revisión Interna de los siguientes documentos: (1) plan de investigación, (2) manejo y acceso a la información, y (3) uso de los resultados.

Para elaborar el cuestionario se deben tener en cuenta las siguientes secciones del Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad:

- ✓ Información básica de los participantes
- ✓ Características generales del hogar
- ✓ Características generales del cultivo a estudiar en cada hogar
- ✓ Sondeo varietal del cultivo a estudiar en cada hogar
- ✓ Características del sistema de semilla del cultivo a estudiar
- ✓ Características del uso del cultivo
- ✓ Taxonomía local o nombres locales de las variedades usadas por los agricultores
- ✓ Reconocimiento de parientes silvestres
- ✓ Reconocimiento de áreas de alta diversidad
- ✓ Reconocimiento de posibles variedades perdidas
- ✓ Factores de conservación de variedades ancestrales

▶ CUARTO PASO

Posteriormente se debe validar el cuestionario del Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad. Para esto, se sugiere encuestar primero a un grupo pequeño de participantes. Los encuestadores deben reconocer qué preguntas (u opciones de respuestas) fueron difíciles de entender por los participantes. Estas preguntas (u opciones de respuestas) deben ser replanteadas para facilitar la recolección de la información. Después de esto, el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad está listo para ser utilizado con todos los participantes de las áreas de estudio.



■ Conceptos utilizados en esta guía

Agrobiodiversidad: Variación de cultivos y ganado en la agricultura y en los sistemas agroalimentarios que resultan de factores heterogéneos (ej. factores económicos, ecológicos y tecnológicos). Este concepto también involucra los procesos dinámicos entre seres humanos y la naturaleza a múltiples escalas y niveles de organización (Zimmerer et al., 2019).

Comité interno de revisión: Estos comités tienen el objetivo de evaluar la parte ética de las investigaciones que involucran personas (Grady, 2015). A menudo se requiere la aprobación de todo el plan de investigación para obtener la autorización de instituciones como universidades o institutos de investigación

para realizar el estudio. Esta autorización es importante especialmente si las personas que van a ser entrevistadas son menores de edad o pertenecen a poblaciones marginadas o vulnerables.

Listado rojo cualitativo: Herramienta que mide las variedades y su estado de conservación, desde “escasa” hasta “abundante” (incluso las que se han perdido en el área de estudio) (Herramienta en Rikuy Agrobio).

Riqueza de la Agrobiodiversidad: Número total de cultivos, variedades, características o genes (Sthapit et al., 2006).

■ Referencias

Delaquis, E., de Haan, S. (2019). Views, experiences and best practices as an example of possible options for the national implementation of Article 9 of the International Treaty. FAO, Italy.

Grady, C. (2015). Institutional review boards: Purpose and Challenges. Chest 148, 1148. <https://doi.org/10.1378/chest.15-0706>

Sthapit, B., Shrestha, P., Upadhyay, M. (Eds.) (2006). On-farm management of agricultural biodiversity in Nepal - Good practices. NARC/LI-BIRD/ Bioversity International, Nepal.

Zimmerer, K.S., de Haan, S., Lupp, J.R. (2019). Integrating agrobiodiversity knowledge for a sustainable future, in: Zimmerer, K.S., de Haan, S. (Eds.), Agrobiodiversity: Integrating knowledge for a sustainable future. The MIT Press. <https://doi.org/10.7551/mitpress/11989.001.0001>

Anexos

Anexo 1. Cuestionario para el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad de yuca para personas clave

Cuestionario para personas clave (líderes, autoridades, adultos mayores, etc.)

1 Información básica

1.1 Código	
1.2 Nombre encuestador	
1.3 Fecha de consulta	
1.4 Localidad	

2 Características generales de la persona clave

2.1 Nombre(s) del informante(s)	
2.2 Edad del informante	

3 Tipo de persona clave

Líder indígena ☐

Profesional de desarrollo ☐

Agente de extensión ☐

Adulto mayor o autoridad ☐

Investigador ☐

Otro

4 Reconocimiento de áreas de alta diversidad (localidades / hogares)

4.1 ¿En qué comunidades o localidades se pueden encontrar mayor cantidad y diversidad de variedades de yuca?

1	
2	
3	
4	
5	

4.2 ¿Qué familias / agricultores conoce usted que mantienen muchas variedades diferentes de yuca?

Nombre de la familia / agricultor	Comunidad

4.3 ¿Qué otras observaciones quisiera usted que se consideren antes de implementar el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad?

Anexo 2. Cuestionario para el Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad aplicado a Yuca

Sondeo rápido de la Agrobiodiversidad

Objetivos:

- Obtener un buen panorama de la diversidad varietal local de yuca y de los componentes de manejo y uso asociados
- Identificar comunidades y hogares particulares que son reconocidos por tener altos niveles de diversidad

Consentimiento informado previo: (i) La versión final del sondeo debe ser aprobada por un comité interno de revisión (idealmente de la agencia ejecutora), (ii) Antes de la implementación, el equipo de la encuesta debe contar con el consentimiento de los líderes indígenas o sus organización(es) representativa(s), (iii) se debe obtener el consentimiento informado oral de cada hogar individual antes de realizar la encuesta.

Sondeo a nivel del hogar (agricultor)

1.1 Datos básicos

1.1.1 Código	
1.1.2 Nombre del encuestador	
1.1.3 Fecha del sondeo	
1.1.4 Comunidad	
1.1.5 Sector / barrio	
1.1.6 Coordenadas GPS (Latitud / Longitud)	

1.2 Características generales del hogar

1.2.1 Número de miembros del hogar que viven en la casa	
1.2.2 Nombre(s) del encuestado(s)	
1.2.3 Edad del encuestado	

1.2.4 Relación del encuestado (a)

Solo se encuesta a una mujer (cabeza de hogar)	☐	Grupo mezclado (misma casa)	☐
Solo se encuesta a un hombre (cabeza de hogar)	☐	Grupo mezclado (casas diferentes)	☐
Pareja hombre / mujer (cabeza de hogar)	☐	Otro _____	☐

1.2.5 ¿Usted es originalmente de la comunidad o es migrante?

Originalmente de / nacido en la comunidad	☐	Migrante de primera generación	☐
		De _____	

1.3 Características generales del cultivo de la yuca (del hogar)

1.3.1 Número total de variedades de yuca que se cultiva	
1.3.2 Área total de cultivo de yuca	
1.3.3 Número total de parcelas de yuca	
1.3.4 Fecha común (predominante) de siembra	
1.3.5 Fecha común (predominante) de cosecha	

1.3.6 La yuca del hogar es cultivada en:

Monocultivo (parcela dedicada) ☐ Huerto ☐

Cultivo mixto (intercalado) ☐ Otro (especificar) _____ ☐

1.3.7 Rotaciones típicas del cultivo de la yuca (hasta 3 formas de rotación)

Rotación 1		Rotación 2		Rotación 3	
Secuencia	Cultivo	Secuencia	Cultivo	Secuencia	Cultivo
1		1		1	
2		2		2	
3		3		3	
4		4		4	
5		5		5	
6		6		6	
7		7		7	
8		8		8	
9		9		9	
10		10		10	

1.3.8 Uso predominante de la yuca que se cultiva

Solamente autoconsumo ☐ Multipropósito (venta y consumo) ☐

Solamente venta ☐

1.4 Sondeo varietal de yuca (a nivel del hogar) – Lista de las variedades reconocidas y cultivadas por miembros del hogar encuestado y sus características principales

1.4.1 Parte 1

Código	Nombre Local		Tiempo de la variedad en la zona		Abundancia percibida (marcar con X)			Cultivado en (marcar con X)		¿Algunas características específicas o ampliamente reconocidas?
	Nombre	Significado (si se conoce)	Ancestral	Nuevo	Común	Inter-medio	Escaso	Cultivo mixto	Mono-cultivo	

1.4.2 Parte 2 (las mismas variedades)

Código	Uso(s) generales (marcar con X)			Uso(s) específicos - (marcar con X)							
	Venta	Auto-consumo	Ambos	Multi-propósito	Hervido / sancochado	Masato	Secado	Almidón	Medicinal	Otro 1 (especificar)	Otro 2 (especificar)

1.4.3 Parte 3 (las mismas variedades)

Código	Meses hasta la cosecha	Tolerancia (Alto, Mediano, Bajo)			Rendimiento Común (Alto, Mediano, Bajo)	Propiedades predominantes de las raíces		
		Plagas	Enfermedades	Sequía		Color (Blanco, Crema, Amarillo Pálido, Amarillo Oscuro)	Fibroso (Si / No)	Amargo (Si / No)

1.5 Sistemas de semilla de yuca

1.5.1 ¿De dónde obtiene usted las estacas de yuca para la siembra en un año o temporada “normal” o “típico”?

Fuente	SI – (marcar con X)	Jerarquizar importancia (1,2,3)
1. Propias parcelas / semilla propia		
2. Amigo / vecino / pariente dentro de la comunidad		
3. Amigo / pariente fuera de la comunidad		
4. Mercado rural local		
5. Mercado rural regional		
6. Mercado urbano regional		
7. Vendedor de insumos (también proveedor de agroquímicos)		
8. Comerciantes		
9. Grupo comunal		
10. Agencia de extensión gubernamental		
11. Municipalidad (gobierno)		
12. Organización de investigación gubernamental (ejemplo: INIA)		
13. ONG internacional / organización de desarrollo		
14. ONG nacional / organización de desarrollo		
15. Otros agricultores que no conozco personalmente		
16. Otros (especificar _____)		

1.5.2 ¿En qué casos usa material de siembra [estacas] fuera de su propia granja o finca?

Nunca	☐	Cuando se perdieron estacas propias	☐
Cuando hay una nueva variedad	☐	Cuando estacas perdieron vigor	☐
Con alguna frecuencia para mejorar o renovar la calidad de semilla	☐	Otro _____	☐

1.5.3 En condiciones normales, ¿con qué frecuencia obtiene estacas fuera de su granja?

Nunca	☐	Cada 2 a 3 años	☐
Cada año	☐	Cada 4 años o más	☐

1.5.4 Bajo circunstancias típicas / normales, ¿de cuántas fuentes diferentes obtiene usted estacas durante los años en que adquiere material de siembra?

Solamente 1	☐	Cuatro	☐
Dos	☐	Más de cuatro	☐
Tres	☐		

1.5.5 Bajo circunstancias típicas / normales, ¿a cuántos agricultores u hogares diferentes proporciona anualmente material de siembra?

Solamente 1	☐	Cuatro	☐
Dos	☐	Más de cuatro	☐
Tres	☐		

1.5.6 Durante los años en que usted adquiere estacas, ¿cuánto del área total de yuca que cultiva se planta con las nuevas estacas?

< 10%		50-75%	
10-25%		>75%	
25-50%		100%	

1.6 Sistemas de uso de yuca

1.6.1 Por favor, enumere los platos principales / preparaciones de alimentos / bebidas en base a la yuca

Plato / alimento / bebida	Variedades preferidas

1.6.2 Por favor, enumere los usos no alimenticios de la yuca

Uso no alimenticio	Variedades preferidas

1.7 Taxonomía local

1.7.1. ¿Cuáles son las características principales que usa para distinguir una variedad de otra? (por favor, enliste libremente)

1	
2	
3	
4	
5	

1.7.2 ¿Qué tipo de grupos de cultivares de yuca reconoce?

Nombre del grupo	Características

1.8 Reconocimiento de parientes silvestres

1.8.1 ¿Conoce yuca silvestre o maleza? (Si / No)? [], *Solo continúe con las otras preguntas de esta sección si la respuesta es Sí.*

1.8.2 ¿Cuántos “tipos” de yuca silvestre reconoce? []

1.8.3 ¿Cómo las llama?

Tipo 1		Tipo 3	
Tipo 2		Tipo 4	

1.8.4 Usos principales, si los hay:

1	
2	
3	
4	
5	

1.9 Reconocimiento de áreas de alta diversidad (localidades / hogares)

1.9.1 ¿En qué comunidades o localidades se pueden encontrar mayor cantidad y diversidad de variedades de yuca?

1	
2	
3	
4	
5	

1.9.2 ¿Qué familias / agricultores conoce usted que mantienen muchas variedades diferentes de yuca?

Nombre de la familia o del agricultor	Comunidad

1.10 Reconocimiento de posibles variedades perdidas de yuca que aún se recuerdan y se cultivaban en el pasado reciente

1.10.1 Sondeo de variedades que se consideran perdidas y que ya no se cultivan en el hogar o en la comunidad según el informante

Nombre de la variedad	Características principales

1.10.2 Causas de pérdida (marque las que correspondan)

Plagas	☐	No hay más interés para cultivarlas	☐
Enfermedades	☐	Otro _____	☐
Sequía	☐	Otro _____	☐
Incendios	☐	Otro _____	☐
Reemplazados por otras variedades	☐	Otro _____	☐

1.11 Impulsores de la conservación continua de variedades ancestrales

1.11.1 ¿Por qué sigue cultivando variedades ancestrales o tradicionales?

Son mejor adaptadas	☐	Para usos especiales	☐
Tienen mejor sabor	☐	Son herencia / dotación	☐
Tienen más materia seca (harinosas)	☐	Otro _____	☐
Son mejores para hacer masato	☐	Otro _____	☐
Me siento orgulloso y da prestigio	☐	Otro _____	☐
Producen más que otras variedades	☐	Otro _____	☐



Ficha #01



El CIP agradece a los donantes y organizaciones que apoyan globalmente su trabajo a través de sus contribuciones al Fondo Fiduciario del CGIAR: www.cgiar.org/funders



© Enero 2023. Esta publicación está registrada por el Centro Internacional de la Papa (CIP). Está licenciada para su uso bajo la Licencia Internacional de Atribución 4.0 de Creative Commons